



POSITION: Italian-Speaking Artist-Instructor
SUPERVISOR: Head, Programs & Learning
CLASSIFICATION: Support

Situated on the traditional territories of the Erie, Neutral, Huron-Wendat, Haudenosaunee and Mississaugas, the Art Gallery of Hamilton is one of Canada's longest-running arts organizations and has grown, changed and developed along with the many communities it serves. The Gallery delivers exhibitions accompanied by a range of programs and activities geared to encourage access, promote education, and inspire discussion among increasingly diverse audiences both in the immediate region and beyond. Our current and projected exhibition program foregrounds a diverse representation of art and artists from the region. We encourage global conversations by situating regional practices within broader social, cultural and political discussions.

As an expansion of *Artful Moments*, our long-standing program for people with dementia, new programs will be offered in Italian. Programs include both themed conversations about art in the AGH Collection and related hands-on activities once a week in 8-week blocks starting in June. Programs will take place at the AGH and/or in community settings (library or community centre).

Artist-Instructors are required to be fluent in English for training and development work with AGH staff and fluent in Italian for program delivery. The intended audience is native Italian-speakers who have a diagnosis of dementia along with a family member or friend.

Printed materials for programs will be professionally translated, and program information will be dispersed in the community in both Italian and English.

Artist-instructors should have experience with art, including comfort talking about art history and technical information, and experience in leading art-making activities with a variety of approaches. Experience working with seniors or people with cognitive changes is an asset. We will provide training in understanding dementia.

Please submit a CV with relevant experience and a portfolio of recent artworks along with examples of community teaching. The successful candidate(s) will be required to submit a police check, including a vulnerable sector screening.

We welcome applications from First Nations, Inuit, and Métis artists, and are committed to creating a respectful, collaborative environment that supports Indigenous-led teaching and knowledge-sharing within the gallery.

We encourage applications from all qualified individuals; however, only those under consideration will be contacted

As an equal opportunity employer, we are committed to establishing a qualified workforce that is reflective of the diverse population we serve. The Art Gallery of Hamilton is committed to providing accommodations throughout the recruitment process. If you require accommodation, please notify us and we will work with you to meet your needs.



POSIZIONE:	Formatore artistico di lingua italiana
SUPERVISORE:	Responsabile programmi e formazione
CLASSIFICAZIONE:	Supporto

Situato sui territori tradizionali delle popolazioni Erie, Neutral, Huron-Wendat, Haudenosaunee e Mississaugas, il Museo delle belle arti di Hamilton (Art Gallery of Hamilton) rappresenta una delle istituzioni artistiche più longeve del Canada. Nel corso del tempo, è cresciuto, si è evoluto e ha saputo adattarsi insieme alle numerose comunità che serve. Il museo propone mostre accompagnate da una serie di programmi e attività pensati per favorire l'accesso, promuovere l'istruzione e stimolare il dialogo tra un pubblico sempre più eterogeneo, sia a livello locale che internazionale. Il nostro programma espositivo, sia quello attuale che quello previsto per il futuro, privilegia una rappresentazione diversificata di opere d'arte e artisti della regione. Incoraggiamo il dialogo globale inserendo le pratiche regionali in contesti di discussione sociale, culturale e politica più ampi.

Come estensione di *Artful Moments* (Momenti Creativi), il nostro storico programma dedicato alle persone affette da demenza, verranno introdotte nuove attività in lingua italiana. I programmi prevedono incontri settimanali, organizzati in cicli di 8 settimane a partire da giugno, che includono conversazioni tematiche sulle opere della collezione del museo e attività pratiche correlate. I programmi si svolgeranno presso il museo e/o in contesti comunitari (biblioteca o centro comunitario).

Gli artisti-formatori dovranno possedere un'ottima conoscenza della lingua inglese per la formazione e la collaborazione con lo staff del museo, nonché della lingua italiana per l'erogazione dei programmi. Il pubblico di riferimento è costituito da persone di madrelingua italiana con una diagnosi di demenza, accompagnate da un familiare o un amico.

I materiali informativi saranno tradotti professionalmente, e le informazioni sui programmi verranno diffuse nella comunità sia in italiano che in inglese.

I candidati ideali avranno esperienza nel campo artistico, dimostrando dimestichezza nel parlare di storia dell'arte e aspetti tecnici, nonché esperienza nella conduzione di attività artistiche con approcci diversificati. Costituirà titolo preferenziale l'esperienza con persone anziane o con disturbi cognitivi. Sarà inoltre fornita una formazione specifica sulla comprensione della demenza.

Si richiede l'invio di un curriculum vitae che evidenzi l'esperienza pertinente, accompagnato da un portfolio di opere recenti e da esempi di attività didattiche in ambito comunitario. Il/I candidato/i selezionato/i dovrà/dovranno presentare un certificato dei carichi pendenti, comprensivo di verifica per il lavoro con soggetti vulnerabili.

Accogliamo con favore le candidature di artisti delle Prime Nazioni, Inuit e Métis e ci impegniamo a creare un ambiente rispettoso e collaborativo, che promuova pratiche di insegnamento e condivisione delle conoscenze guidate dalle comunità indigene all'interno del museo.

Incoraggiamo le candidature di tutte le persone qualificate; tuttavia, saranno contattati esclusivamente i candidati selezionati per la fase successiva.

In qualità di datore di lavoro che promuove le pari opportunità, ci impegniamo a costruire un team qualificato che rispecchi la diversità della comunità che serviamo. Il Museo delle belle arti di Hamilton si impegna inoltre a garantire adeguamenti e accomodamenti durante tutto il processo di selezione. Qualora necessiti di un accomodamento, La invitiamo a comunicarcelo: collaboreremo con Lei per soddisfare al meglio le Sue esigenze.